

DE - Stickstoffdioxid 0,1/a (81 03 631)
Dräger-Röhrchen®
WARNING

Röhrcheninhalt hat toxische/ätzende Eigenschaften, nicht verschlucken, Haut- oder Augenkontakt ausschließen. Vorsicht beim Öffnen, es können Glassplitter abspringen.

1 Anwendungsbereich/Umgebungsbedingungen

Bestimmung von Stickstoffdioxid (NO_2) in Luft, Abgasen, Schweißgasen und Schießschwaden.

Messbereich : 5 bis 30 ppm 0,1 bis 5 ppm
 (Bedingungen der Kalibrierungen:
 20°C , 50 % r.F., 1013 mbar)
 Der erste Teilstrich auf der Röhrchenskala entspricht 0,1 ppm.

Hubzahl (n) : 1 5
 Dauer der Messung : ca. 15 s ca. 75 s
 Standardabweichung : $\pm 10\%$ bis 15 %
 Farbumschlag : grau-grün → blau-grau
 Temperatur : 0°C bis 40°C
 Feuchtigkeit: < 40 mg/L (entspr. 78 % r.F. bei 40°C)
 Korrekturfaktor: F = 1013/tatsächlicher Luftdruck (hPa).

2 Reaktionsprinzip

$\text{NO}_2 + \text{Diphenylbenzidin} \rightarrow$ blaugraues Reaktionsprodukt

3 Voraussetzungen

Die Funktionsweise der Röhrchen und der Dräger-Röhrchen-Pumpen sind aufeinander abgestimmt. Die Verwendung anderer Pumpen kann die ordnungsgemäße Funktion der Röhrchen gefährden.

Gebrauchsanweisung der Pumpe (Dichtetest!) beachten.
 Messwert gilt nur für Ort und Zeitpunkt der Messung.

4 Messung durchführen und auswerten
WARNING

Alle Spitzen des Röhrchens müssen abgebrochen sein, sonst ist eine Messung nicht möglich. Beim Einsetzen des Röhrchens muss der Pfeil zur Pumpe zeigen.
 NO_2 Konzentrationen oberhalb 400 ppm werden nicht angezeigt!

1. Beide Spitzen des Röhrchens im Dräger-Röhrchen-Öffner abbrechen.
 2. Röhrchen dicht in die Pumpe einsetzen. Pfeil zeigt zur Pumpe.
 3. Luft- oder Gasprobe durch das Röhrchen saugen.
 4. Gesamte Länge der blaugrauen Verfärbung ablesen.
 5. Wert mit dem Faktor F für die Luftdruckkorrektur multiplizieren.
 6. Mögliche Querempfindlichkeiten beachten.
 7. Pumpe nach Gebrauch mit Luft spülen.
- 1 ppm $\text{NO}_2 = 1.92 \text{ mg NO}_2/\text{m}^3$
 1 mg $\text{NO}_2/\text{m}^3 = 0.52 \text{ ppm NO}_2$ (bei 20°C , 1013 hPa)

5 Querempfindlichkeiten

Chlor und Ozon werden ebenfalls angezeigt, jedoch mit unterschiedlicher Empfindlichkeit. Stickstoffmonoxid (NO) wird nicht angezeigt. NO_2 Konzentrationen oberhalb 400 ppm führen zu einem Ausbleichen der Anzeige!

6 Weitere Informationen

Auf der Verpackungsbanderole befinden sich Bestellnummer, Verbrauchsdatum, Lagertemperatur und Seriennummer. Bei Rückfragen die Seriennummer angeben.

HINWEIS

Nach Ablauf des Verbrauchsdatums Röhrchen nicht mehr verwenden. Röhrchen gemäß den örtlichen Richtlinien entsorgen oder in der Verpackung zurückgeben. Sicher vor Unbefugten lagern.

7 Update Dräger X-act 5000

Zum Einsatz der Barcodefunktion der automatischen Röhrchenpumpe Dräger X-act 5000 muss ggf. die Röhrchendatenbank der Dräger X-act 5000 aktualisiert werden. Dazu unter www.draeger.com/software_xact den Anweisungen folgen.

EN - Nitrogen Dioxide 0,1/a (81 03 631)
Dräger-Tube®
WARNING

The tube content is toxic/caustic. Do not swallow. Avoid skin or eye contact. Caution when opening the tube, glass splinters may come off.

1 Application range/Ambient temperatures

Determination of nitrogen dioxide (NO_2) in air, exhaust gases, welding gases and afterdamp.

Measuring range : 5 to 30 ppm 0,1 to 5 ppm
 (Conditions for the calibrations:
 20°C , 50 % r.h., 1013 mbar)
 The first scale line on the tube's scale equals 0,1 ppm.

Number of strokes : 1 5
 Measuring time : approx. 15 s approx. 75 s
 Standard deviation : $\pm 10\%$ to 15 %
 Colour change : grey-green → blue-grey
 Temperature : 0°C to 40°C
 Humidity: < 40 mg/L (corresp. 78 % r.h. at 40°C)
 Correction factor: F = 1013/actual atmospheric pressure (hPa).

2 Principle of reaction

$\text{NO}_2 + \text{diphenylbenzidine} \rightarrow$ blue-grey reaction product

3 Requirements

The Dräger-Tubes and the Dräger tube pumps work in a coordinated manner. Proper functioning of the tubes may be impaired when used with other pumps.

Observe the Instructions for Use of the pump (leak test!).
 The measured value is applicable only to the place and date of measurement.

4 Measurement and evaluation
WARNING

All tips must be broken off, otherwise measurement is impossible. When inserting the tube, the arrow must point towards the pump.
 NO_2 concentrations above 400 ppm are not indicated!

1. Break off both tips of the tube in the Dräger-Tube opener.
 2. Insert tube firmly into the pump. The arrow should point towards the pump.
 3. Suck air or gas sample through the tube.
 4. Read total length of the blue-grey discolouration.
 5. Multiply value with the factor F for air pressure correction.
 6. Observe possible cross-sensitivities.
 7. Rinse pump after use with air.
- 1 ppm $\text{NO}_2 = 1.92 \text{ mg NO}_2/\text{m}^3$
 1 mg $\text{NO}_2/\text{m}^3 = 0.52 \text{ ppm NO}_2$ (at 20°C , 1013 hPa)

5 Cross sensitivities

Chlorine and ozone are displayed as well, but with different sensitivity. Nitrogen oxide (NO) is not displayed. NO_2 concentrations above 400 ppm result in the display bleaching out!

6 Additional information

The package strip indicates order number, shelf life, storing temperature and serial number.
 State serial number for inquiries.

i NOTE

Do not use the tube after the use-by date. Dispose of tubes in accordance with the local directives or return in packaging. Keep out of reach of unauthorized persons.

7 Update Dräger X-act 5000

In order to use the barcode function of the automatic tube pump Dräger X-act 5000 the tube database for Dräger X-act 5000 must be updated if necessary. Please follow the instructions under www.draeger.com/software_xact, chapter "Software".

FR - Dioxyde d'azote 0,1/a (81 03 631) Dräger-Tube®
AVERTISSEMENT

Le contenu du tube réactif a des propriétés toxiques/irritantes. Ne pas avaler et éviter tout contact avec la peau ou les yeux. Attention, lors de l'ouverture, des éclats de verre peuvent être projetés.

1 Domaine d'utilisation/Conditions ambiantes

Détermination de dioxyde d'azote (NO_2) dans l'air, les gaz d'échappement, les gaz de soudage et les gaz détartrants.

Domaine de mesure : 5 à 30 ppm 0,1 à 5 ppm
 (Conditions de calibrage :
 20°C , 50 % d'humidité relative, 1013 mbar)
 Le premier repère sur l'échelle du tube correspond à 0,1 ppm.

Nombre de coups de pompe (n) : 1 5

Durée de la mesure : env. 15 s env. 75 s

Déviation standard relative : $\pm 10\%$ à 15 %

Virage de la coloration : gris-vert → bleu-gris

Température : 0°C à 40°C

Humidité : < 40 mg/L (correspond à 78 % d'humidité relative à 40°C)

Facteur de correction : F = 1013/pression atmosphérique réelle (hPa).

2 Principe de réaction

$\text{NO}_2 + \text{diphénylebenzidine} \rightarrow$ produit de réaction gris bleu

3 Conditions

Le mode de fonctionnement des tubes et celui des pompes pour tubes Dräger sont adaptés l'un à l'autre. L'utilisation d'autres pompes peut compromettre le bon fonctionnement des tubes réactifs.

Respecter le mode d'emploi de la pompe (contrôle d'étanchéité!).
 La valeur mesurée n'est valable que pour l'emplacement et le moment de la mesure.

4 Mesure et analyse
AVERTISSEMENT

Toutes les pointes des tubes réactifs doivent être cassées, sinon, une mesure est impossible. En insérant le tube réactif, la flèche doit être dirigée vers la pompe.
 Les concentrations de NO_2 supérieures à 400 ppm ne sont pas indiquées !

1. Casser les deux pointes du tube réactif Dräger dans le dispositif d'ouverture.
 2. Insérer à fond le tube réactif dans la pompe. La flèche est tournée vers la pompe.
 3. Pomper l'échantillon d'air ou de gaz travers le tube.
 4. Relever la longueur totale de la décoloration gris bleu.
 5. Multiplier cette valeur par le facteur F pour la correction de la pression atmosphérique.
 6. Veuillez tenir compte des éventuelles interférences.
 7. Purger la pompe à l'air frais après utilisation.
- 1 ppm $\text{NO}_2 = 1.92 \text{ mg NO}_2/\text{m}^3$
 1 mg $\text{NO}_2/\text{m}^3 = 0.52 \text{ ppm NO}_2$ (à 20°C , 1013 hPa)

5 Interférences

Le chlore et l'ozone sont également indiqués, toutefois avec une sensibilité différente. Le monoxyde d'azote (NO) n'est pas indiqué. Les concentrations de NO_2 supérieures à 400 ppm font pâlir l'affichage !

6 Informations complémentaires

Sur la bandelette d'emballage figurent le code de commande, la date de péremption, la température de stockage et le N° de série. Pour toute renseignement complémentaire, indiquer le numéro de série.

i REMARQUE

Après dépassement de la date de péremption, ne plus utiliser les tubes réactifs. Éliminer les tubes réactifs selon les directives locales ou les restituer dans leur emballage. À stocker hors de la portée des personnes non autorisées.

7 Mise à jour Dräger X-act 5000

Pour utiliser la fonction code-barres de la pompe automatique Dräger X-act 5000 pour tubes, la base de données de Dräger X-act 5000 doit être actualisée le cas échéant. Pour cela, suivre les instructions données sur www.draeger.com/software_xact dans la section « Logiciel ».

ES - Dióxido de nitrógeno 0,1/a (81 03 631)
Dräger-Tube®
ADVERTENCIA

El contenido de los tubos tiene propiedades tóxicas/corrosivas. No ingerir. Evitar el contacto con los ojos o la piel. Precaución al abrirlos, pueden desprenderse esquirlas de vidrio.

1 Campo de aplicación/condiciones ambientales

Determinar de dióxido de nitrógeno (NO_2) en aire, gases de escape, gases para soldadura y vapores de disparo.

Rango de medición : 5 a 30 ppm 0,1 a 5 ppm
 (Condiciones de las calibraciones:
 20°C , 50 % r.h., 1013 mbars)
 La primera marca en la escala del tubo equivale a 0,1 ppm.

Número de embaladas (n) : 1 5

Duración de la medición : aprox. 15 s aprox. 75 s

Desviación estándar : $\pm 10\%$ a 15 %

Cambio de coloración : gris verdoso → gris azulado

Temperatura : 0°C a 40°C

Humedad: < 40 mg/L (equivale a 78 % h.r. a 40°C)

Factor de corrección: F = 1013/presión atmosférica real (hPa).

2 Principio de reacción

$\text{NO}_2 + \text{difenilbencidina} \rightarrow$ producto de reacción gris azulado

3 Prerrequisitos

Los modos de funcionamiento de los tubos y las bombas para tubos Dräger están coordinados entre sí. La utilización de otras bombas puede afectar el funcionamiento correcto de los tubos. **Tener en cuenta las instrucciones de uso de la bomba (prueba de estanqueidad).**

El valor de medición sólo es válido para el lugar y momento de la medición.

4 Realización y evaluación de la medición
ADVERTENCIA

Todas las puntas del tubo tienen que estar rotas, porque si no, es posible realizar una medición. Al insertar el tubo, la flecha tiene que indicar hacia la bomba.
 ¡Las concentraciones de NO_2 superiores a 400 ppm no son indicadas!

1. Romper ambas puntas del tubo en el abridor de tubos Dräger.
 2. Colocar el tubo en la bomba de manera estanca. La flecha indica hacia la bomba.
 3. Aspirar la muestra de aire o gas a través del tubo de control.
 4. Leer la longitud completa de la decoloración gris azulado.
 5. Multiplicar el valor por el factor F para corregir la presión atmosférica.
 6. Tener en cuenta posibles sensibilidades cruzadas.
 7. Después de la medición, la bomba se debe limpiar con aire.
- 1 ppm $\text{NO}_2 = 1.92 \text{ mg NO}_2/\text{m}^3$
 1 mg $\text{NO}_2/\text{m}^3 = 0.52 \text{ ppm NO}_2$ (a 20°C , 1013 hPa)

5 Sensibilidades cruzadas

El cloro y el ozono también son indicados, pero con una diferente sensibilidad. El monóxido de nitrógeno (NO) no es indicado. ¡Las concentraciones de NO_2 superiores a 400 ppm provocan la decoloración del indicador!

6 Información adicional

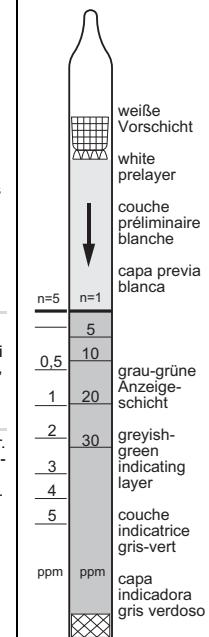
En el precinto del embalaje se encuentran el número de referencia, la fecha de caducidad, la temperatura de almacenamiento y el número de serie. Para cualquier consulta, indique el número de serie.

i NOTA

Una vez sobrepassada la fecha de utilización, no utilizar más el tubo de control. Desechar los tubos de control según las directivas locales o devolverlos en su embalaje. Almacenar fuera del alcance de personas no autorizadas.

7 Actualización de Dräger X-act 5000

Para utilizar la función de código de barras de la bomba de tubos automática Dräger X-act 5000, tal vez sea necesario actualizar la base de datos de tubos de la Dräger X-act 5000. Para ello, seguir las indicaciones del capítulo „Software“ bajo www.draeger.com/software_xact.



NL - Stikstofdioxide 0,1/a (81 03 631) Dräger-Tube®

WAARSCHUWING

D de inhoud van het buisje is toxicus en etsend, niet inslikken, contact met de huid en ogen vermijden. Voorzichtig bij het openen, er kunnen glassplinters losraken.

1 Toepassingsgebied/omgevingscondities

Het meten van stikstofdioxide (NO_2) in lucht, uitlaatgassen, lasgassen en mijngassen.

Meetbereik : 5 tot 30 ppm 0,1 tot 5 ppm
(Kalibratieomstandigheden:
20 °C, 50 % r.v., 1013 mbar)
Het eerste deelstreepje op de schaal van het buisje komt overeen met 0,1 ppm.

Aantal pompslagen (n) : 1 5
Duur van de meting : ca. 15 s ca. 75 s

Standaardafwijking : ± 10 % tot 15 %

Kleuromslag : grijs-groen → blauw-grijs

Temperatuur : 0 °C tot 40 °C

Vochtigheid: < 40 mg/L (komt overeen met 78 % r.v. bij 40 °C)

Correctiefactor: F = 1013/werkelijke luchtdruk (hPa).

2 Reactieprincipe

$\text{NO}_2 + \text{difenylbenzidine} \rightarrow$ blauwgrijs reactieproduct

3 Voorwaarden

De werking van de buisjes en van de Dräger buisjes pompen zijn op elkaar afgestemd. Het gebruik van andere pompen kan de correcte werking van de buisjes in gevaar brengen.

Gebruksaanwijzing van de pomp (tekst!) opvolgen.

De gemeten waarde geldt slechts voor plaats en tijdstip van de meting.

4 Meting uitvoeren en beoordelen

WAARSCHUWING

Alle uiteinden van de buisjes moeten afgebroken zijn, anders is een meting niet mogelijk. Bij het plaatsen van het buisje moet de pijl naar de pomp wijzen. NO₂-concentraties boven 400 ppm worden niet weergegeven!

- Beide uiteinden van het buisje in de Dräger-buisjesopener afbreken.
 - Buisje dicht in de pomp plaatsen. De pijl wijst naar de pomp.
 - Zuig een lucht- of gasmonster door het buisje.
 - Lees de totale lengte van de blauwgrijze verkleuring af.
 - Vermenigvuldig de waarde met factor F voor de luchtdrukcorrectie.
 - Houd rekening met eventuele kruisgevoeligheden.
 - Spoot de pomp na gebruik met lucht.
- 1 ppm NO₂ = 1,92 mg NO₂/m³
1 mg NO₂/m³ = 0,52 ppm NO₂ (bij 20 °C, 1013 hPa)

5 Kruisgevoeligheden

Chloor en ozon worden eveneens aangeduid, echter met een andere gevoelighed. Stikstofmonoxide (NO) wordt niet aangeduid. NO₂-concentraties boven 400 ppm resulteren in ontkleuring van de weergave!

6 Verdere informatie

Op de verpakkingsbanderol worden het bestelnummer, de uiterste gebruiksdatum, de bewaar temperatuur en het serienummer aangegeven. Bij specifieke vragen/klachten dient u het serienummer op te geven.

AANWIJZING

Na het verstrijken van de gebruiksdatum buisjes niet meer gebruiken. Buisjes conform de plaatselijke richtlijnen afvoeren of in de verpakking retourneren. Veilig opslaan ter voorkoming van gebruik door onbevoegden.

7 Update Dräger X-act 5000

Voor gebruik van de barcodefunctie van de automatische buisjespomp Dräger X-act 5000 moet eventueel de buisjedbasis van de Dräger X-act 5000 worden geactualiseerd. Volg daarvoor onder www.draeger.com/software_xact in het hoofdstuk "Software" de aanwijzingen op.

DA - Nitrogendioxide 0,1/a (81 03 631) Dräger-Tube®

ADVARSEL

Rørindholdet har toksiske/ætsende egenskaber, må ikke indtages, undgå hud- og øjenkontakt. Vær forsigt ved åbning, da der kan springe glassplinter af.

1 Anvendelsesområde/omgivelser/betingelser

Bestemmelse af nitrogendioxide (NO_2) i luft, udstødningsgasser, svejsegasser og skudreg.

Måleområde : 5 til 30 ppm 0,1 til 5 ppm
(betringelse for kalibreringerne:
20 °C, 50 % r.f., 1013 mbar)

Den første delstreg på rørskalaen svarer til 0,1 ppm.

Antal pumpeslag (n) : 1 5

Måletid : ca. 15 s ca. 75 s

Standardafvigelse : ± 10 % til 15 %

Farveændring : grå/grøn → blå/grå

Temperatur : 0 °C til 40 °C

Luftfugtighed: < 40 mg/L (svarer til 78 % r.f. ved 40 °C)

Korrektionsfaktor: F = 1013/faktisk lufttryk (hPa).

2 Reaktionsprincip

$\text{NO}_2 + \text{difenylbenzidine} \rightarrow$ blågråt reaktionsprodukt

3 Forudsætninger

Rørenes og Dräger-rør-pumpernes funktion er afstemt efter hinanden. Anvendelse af andre pumper kan bringe rørenes korrekte funktion i fare.

Følg brugervejledningen til pumpen (tæthedstest!).

Måleværdien gælder kun for målingens sted og tidspunkt.

4 Måling og analyse

ADVARSEL

Begge rørets spidser skal være knækket af, ellers en måling ikke mulig. Når røret indsættes, skal pilen pege hen mod pumpen. NO₂ koncentrationer over 400 ppm bliver ikke vist!

- Knæk begge rørets spidser fra vha. Dräger-rørabnæren.
- Sæt røret ind i pumpen, så det slutter tæt. Pilen skal pege mod pumpen.
- Sug luft- eller gasprøven gennem røret.
- Aflæs det blågrå farveskiftes længde.
- Gang denne værdi med faktor F for at korrigere for lufttrykket.
- Bemærk eventuelle tværfølsomheder.
- Skyl pumpen med luft efter brug.
- 1 ppm NO₂ = 1,92 mg NO₂/m³
- 1 mg NO₂/m³ = 0,52 ppm NO₂ (ved 20 °C, 1013 hPa)

5 Tværfølsomheder

Chlor og ozon vises ligeført, dog med forskellig følsomhed. Nitrogenmonoxid (NO) bliver ikke vist. NO₂ koncentrationer over 400 ppm medfører bleghning af visningen!

6 Yderligere informationer

På emballageletkinetten står varennummeret, sidste anvendelsesdato, opbevaringstemperatur og serienummer. Ved forespørgsler skal serienummeret angives.

BEMÆRK

Røret må ikke anvendes efter udløb af anvendelsesdatoen. Røret skal bortsækkes i henhold til de nationale forskrifter eller returneres i emballagen. Skal opbevares utilgængeligt for uvedkommende.

7 Update Dräger X-act 5000

Til brug af stregkodefunktionen fra den automatiskerørpumpe Dräger X-act 5000 skal Dräger X-act 5000-rørdatabasen evt. aktualiseres. Følg hertil anvisningerne under www.draeger.com/software_xact i kapitlet "Software".

IT - Biossido di Azoto 0,1/a (81 03 631) Dräger-Tube®

AVVERTENZA

Rørindholdet har tossiche/ætsende egenskaber, må ikke indtages, undgå hud- og øjenkontakt. Fare attenzione nell'aprire le fiale, potrebbero saltare dei frammenti di vetro.

1 Campi d'impiego/condizioni ambientali

Determinazione del biossido di azoto (NO_2) nell'aria, nei gas di scarico, nei gas di saldatura e nei fumi da polvere da sparo.

Campo di misurazione: 5 - 30 ppm 0,1 - 5 ppm

(condizioni per la calibrazione:
20 °C, 50 % r.f., 1013 mbar)

La prima taccia sulla scala graduata della fiale corrisponde a 0,1 ppm.

Numero pompare (n) : 1 5

Durata della misurazione : ca. 15 s ca. 75 s

Variazione standard : ± 10 % - 15 %

Viraggio di colore : grigioverde → grigio azzurro

Temperatura : 0 °C - 40 °C

Umidità: < 40 mg/L (corrisp. a 78 % UR a 40 °C)

Fattore di correzione: F = 1013/pressione atmosferica reale (hPa).

2 Princípio di reazione

$\text{NO}_2 + \text{difenilbenzidine} \rightarrow$ prodotto di reazione grigio azzurro

3 Requisiti

Il modo di funzionamento delle fiale e delle pompe per fiale Dräger ne consente l'utilizzo congiunto. L'impiego di altri tipi di pompe può compromettere il corretto funzionamento delle fiale.

Osservare le istruzioni d'uso della pompa (test di tenuta). Il valore di misurazione vale solo per il luogo ed il momento in cui è svolta la misurazione.

4 Realizzazione e analisi della misurazione

AVVERTENZA

Bisogna rompere tutte le punte delle fiale, altrimenti non è possibile effettuare una misurazione. Nel sistemare la fiale, la freccia deve essere rivolta verso la pompa. Le concentrazioni di NO₂ superiori a 400 ppm non vengono indicate!

1. Rompere entrambe le punte della fiale Dräger nell'aprifiale Dräger.

2. Fissare bene la fiale nella pompa. La freccia è rivolta verso la pompa.

3. Aspirare il campione di aria o gas attraverso la fiale.

4. Rilevare la lunghezza totale del tratto del viraggio grigio azzurro.

5. Moltiplicare il valore per il fattore F per la correzione della pressione dell'aria.

6. Fare attenzione a eventuali effetti di sensibilità trasversale.

Spurgare con aria la pompa dopo averla utilizzata.

1 ppm di NO₂ = 1,92 mg di NO₂/m³

1 mg di NO₂/m³ = 0,52 ppm di NO₂ (a 20 °C, a 1013 hPa)

5 Effetti di sensibilità trasversale

Il cloro e l'ozono vengono altrettanto indicati, ma con una sensibilità differente. Il monossido d'azoto (NO) non viene indicato. Le concentrazioni di NO₂ superiori a 400 ppm provocano uno scolorimento dell'indicatore!

6 Informazioni addizionali

Sulla fascetta della confezione sono riportati numero d'ordinazione, data di scadenza, temperatura di conservazione e numero di serie. In caso di consultazioni indicare il numero di serie.

i NOTA

Dopo la data di scadenza non utilizzare più la fiale. Smaltire le fiale attenendosi alle normative vigenti a livello locale oppure rispedirle indietro nella loro confezione. Conservare le fiale al sicuro fuori dalla portata di persone non autorizzate.

7 Aggiornamento di Dräger X-act 5000

Per impiegare la funzione dei codici a barre della pompa automatica per fiale Dräger X-act 5000, occorre aggiornare eventualmente la banca dati delle fiale di Dräger X-act 5000. A tal proposito, seguire le istruzioni riportate nella pagina Internet www.draeger.com/software_xact nel capitolo "Software".

RU - Двуокись азота 0,1/a (81 03 631) Dräger-Tube®

ОСТОРОЖНО

Содержимое индикаторной трубки токсично/агрессивно. Не принимайте внутрь, исклюите контакт с кожей и глазами. Открывайте осторожно - возможно образование осколков стекла.

1 Область использования/условия окружающей среды

Определение содержания диоксида азота (NO₂) в воздухе, выхлопных газах, сварочных газах и газообразных продуктах взрыва.

Диапазон измерений: 5 - 30 ppm 0,1 - 5 ppm

(Условия калибровки:
20 °C, отн. влажн. 50 %, 1013 мбар)

Первое деление шкалы на шкале

трубки соответствует 0,1 ppm.

Число качков (n) : 1 5

Время измерения : ок. 15 с ок. 75 с

Стандартное отклонение : ± 10 % - 15 %

Изменение цвета : серо-зеленый → сине-серый

Температура : 0 °C ... 40 °C

Влажность: < 40 mg/l (соотв. 78 % отн. влажн. при 40 °C)

Поправочный коэффициент: F = 1013/атм. давление (гПа).

2 Принцип реакции

$\text{NO}_2 + \text{Difenilbenzidine} \rightarrow$ сине-серый продукт реакции

3 Условия

Принципы действия индикаторных трубок и насосов Dräger для трубок взаимно согласованы. Использование других насосов может повредить надлежаему функционированию индикаторных трубок.
Соблюдайте инструкцию по эксплуатации насоса (прочеркте герметичность!).

Измеряемое значение действительно только для данного места и времени измерения.

4 Проведение измерений и оценка результатов

ОСТОРОЖНО

Должны быть вскрыты оба конца трубы, иначе измерение невозможно! При применении трубы стрелка должна указывать на насос. Концентрация NO₂ выше 400 ppm не измеряются!

1. Отломайте оба конца трубы с помощью открывателя для трубок Dräger.

2. Плотно вставьте трубку в насос. Стрелка должна указывать на насос.

3. Прокачайте пробу воздуха или газа через трубку.

4. Считайте всю длину сине-серой окраски.

5. Умножьте значение на коэффициент F для поправки на атмосферное давление.

6. Учитывайте возможную перекрестную чувствительность

После измерения прокачайте насос чистым воздухом.

1 ppm NO₂ = 1,92 mg NO₂/m³

1 mg NO₂/m³ = 0,52 ppm NO₂ (при 20 °C, 1013 гПа)

5 Перекрестная чувствительность

Хлор и озон также измеряются, но с различной чувствительностью. Оксид азота (NO) не измеряется. Концентрация NO₂ выше 400 ppm приводят к обеспечению окраски!

6 Дальнейшая информация

На бандероль упаковки нанесены номер заказа, срок годности, температура хранения и серийный номер. При запросах указывайте серийный номер.

i УКАЗАНИЕ

После истечения срока годности трубку больше не использовать. Утилизацию индикаторных трубок производить в соответствии с местными нормативными документами или возвращать их в упаковке. Хранить в месте, недоступном для посторонних.

7 Обновление Dräger X-act 5000

Для использования функции считывания штрих-кода в автоматическом насосе для трубок Dräger X-act 5000 может потребоваться обновить базу данных по трубкам Dräger X-act 5000. Для этого на сайте www.draeger.com/software_xact следуйте инструкциям в разделе „Software“.

Dräger

